



MARCHE MONDIALE DES FEMMES

BULLETIN DE LIAISON

Volume 14 – Numéro 1 – Février 2012

Editorial

Le 8 mars a été déclaré comme date de la Journée Internationale des Femmes, en référence à la marche des femmes russes pour la paix, le pain et la terre en 1917. Cet agenda reste assez actuel. Ce 8 mars nous serons dans les rues pour demander des solutions négociées aux conflits et la fin de la criminalisation et répression aux luttes du peuple. Nous occuperons les places pour dénoncer les crimes financiers qui ont abouti sur une grave crise économique et un énorme transfert de ressources publiques aux banques. Les fausses solutions données aux crises, qu'elles soient d'ordre économique, environnementale, ou des prix des aliments, à peine tentent de créer des marchés et imposent aux travailleuses et travailleurs des pertes des droits et de qualité de vie, ou pire l'espoir de les atteindre.

Nous, les femmes, serons dans les rues pour affirmer les solutions réelles aux crises : celles que nous sommes en train de construire lors de nos expériences collectives et quotidiennes, poussées par les désirs de changement et basées sur la solidarité, la justice, la paix, l'égalité et la liberté.

INTERNATIONAL

Femmes dans la lutte contre la marchandisation de la nature et de la vie!

Les femmes et les hommes du monde entier résistent au fait que la nature soit considérée comme un ensemble de ressources au service lucratif des entreprises, vu comme inépuisable ou comme simple marchandise dont le prix augmente à mesure que ces ressources se raréfient pour cause de mauvaise utilisation. Les femmes sont en particulier très actives dans ses luttes. L'expérience d'invisibilité et de dévalorisation de leur travail de soin des personnes est très similaire à l'invisibilité et à la dévalorisation de la nature. Le temps et l'énergie des femmes dépensés à prendre soin des personnes, à préparer à manger, à donner de l'affection, la disponibilité d'écoute ne sont pas visibles et deviennent élastiques. Les femmes sont les premières à se lever et les dernières à se coucher dans la plupart des familles. Le temps et l'énergie des processus de régénération de la nature sont cachés et traités comme des obstacles à surmonter pour que la machine de consommation continue de tourner à plein régime. Les femmes sont constamment pressionnées à faire avec des temps et des logiques opposés, ceux de la vie et du profit- , assumant ainsi les tensions qui en découlent. Leur travail est instrumentalisé pour égayer ou occulter les injustices promues par les institutions multilatérales, les gouvernements et les entreprises.

La société capitaliste et patriarcale est structurée selon une division sexuelle du travail qui sépare le travail des hommes et celui des femmes, et préconise que le travail des hommes a plus de valeur que celui des femmes. Le travail des hommes est associé à la

production (ce qui se vend sur le marché), alors que celui des femmes est associé à la reproduction (la production d'êtres humains et des relations entre eux). Les représentations de ce qui est masculin et féminin sont duelles et hiérarchisées, tout comme l'association entre hommes et culture et femmes et nature.

La Marche Mondiale des Femmes lutte pour dépasser la division sexuelle du travail tout en promouvant le fait que le travail reproductif est la base de la vie humaine et des relations entre les personnes au sein de leur famille et dans la société. Nous pensons qu'il est possible d'établir (et dans certains cas de rétablir) une relation dynamique et harmonieuse entre les personnes et la nature, et que les femmes, dotées de leur très longue expérience, ont beaucoup à nous apprendre sur le sujet.

Tout au long de l'année 2012 nous approfondirons nos analyses et nos actions sur ces sujets. Les événements clés à ne pas manquer pour cette tâche sont le Forum Mondial de l'Eau (mars) et le Sommet des peuples pour la Justice Sociale et

Environnementale : contre la marchandisation de la vie et de la nature et en défense des biens communs, en parallèle à la Conférence sur le Développement Durable – Rio + 20 (en juin).



AMÉRIQUES

MMF Pérou, dans la mobilisation pour l'eau et la vie

Du 1er au 9 février, il y a eu au Pérou la grande mobilisation pour l'Eau et la Vie: Conga no va, qui est partie du Cajamarca et d'autres villes en direction de Lima, et a culminé le 10 avec l'installation du Forum National de Justice Hydrique. Les camarades de la MMF de Cajamarca, avec les autres membres de la caravane se sont mobilisés, de village en village- depuis les lacunes El Perol où elles se sont joint aux femmes de la MMF, de la macro région du Nord et dirigées vers la ville de Trujillo, où presque 4 000 personnes se sont rassemblées.

La mobilisation a fait une partie du trajet à pied, une autre en camion, combis et camionnettes. Rosa Rivero raconte comment les gens des villages applaudissaient et soutenaient la Marche, offraient de l'eau aux gens qui marchaient, du riz ou d'autres aliments. Pendant le parcours, les participants ont aussi organisé des réunions avec les autorités locales.



Les camarades de la MMF de Cajamarca ont collaboré d'une façon excellente et ont atteint leur objectif de partir de Cajamarca pour arriver à Lima, où elles ont été reçues par les camarades de la Coordination Nationale de la MMF Pérou.

Le 9 et 10, les camarades de la MMF Pérou se sont intégrées avec la Mobilisation Nationale de l'Eau où elles ont contribué de façon significative à l'ouverture d'espaces pour la présentation des propositions des femmes leaders de Cajamarca, quelque peu rendues invisibles pendant le déroulement de cette grande mobilisation en défense de l'eau.

Cliquez sur <http://www.movimientos.org/madretierra/> pour lire les rapports sur les journées de la Marche de l'Eau.

Forum Alternatif Mondial de l'Eau 2012

La MMF sera au rendez-vous du 12 au 17 mars, lors du Forum Alternatif Mondial de l'Eau (FAME) à Marseille, France, événement en parallèle à l'officiel, où les multinationales et la Banque Mondiale prétendent de s'approprier la gouvernance mondiale de l'eau. Le Forum Alternatif prétend être la continuité et élargir le mouvement de la société civile qui agit pour la préservation des ressources d'eau et leur gestion, avec la participation des citoyens. Il se déroule dans des espaces alternatifs spécifiques, tels les Forums Sociaux Mondiaux (Porto Alègre, Caracas, Nairobi, Bélem ou Dakar) et il a favorisé la reconnaissance de l'accès à l'eau comme un des droits humains fondamentaux par l'Assemblée Générale de l'ONU le 29 juillet 2010.

Pour cette occasion, nous préparons un document de débat sur l'expérience des femmes dans les zones rurales et urbaines dans la gestion de l'eau et sur notre lutte contre la privatisation, qui est disponible pour nos groupes. Cliquez pour [lire le document](#).

Plus d'info sur le FAME : <http://www.fame2012.org>

Solidarité internationale empêche l'expropriation en Apodi, Brésil

À la fin du mois de novembre, la MMF a fait un appel à l'aide des camarades, hommes et femmes du monde entier, pour la dérogation du décret N° 0-001 du 10 juin 2011. Le décret prévoyait l'expropriation de plus de 13 000 hectares de terre dans la région de Apodí, au nord-est du Brésil, et l'expulsion de plus de 150 familles, qui avaient construit une agriculture familiale, basée sur l'agro-écologie et le principe de souveraineté alimentaire depuis plus de 60 ans. Tout cela pour dévier les eaux afin d'irriguer la région, privilégiant les intérêts de 5 (cinq) grands groupes d'affaires de l'hydro et l'agro-industrie.

Conceição Dantas, de la MMF de Mossoró raconte que les mouvements sont unifiés et que cela est le plus

important. Plus de mille lettres et courriers électroniques ont été envoyés au gouvernement du Brésil qui, tout de suite a arrêté le permis de démarrage des travaux et a commencé une enquête avec le Département National de Travaux et chantiers contre la Sécheresse (DNOCS), institution qui conduisait le projet. En outre, deux audiences publiques ont eu lieu avec le Secrétariat Général de la présidence et une autre avec le Ministère de l'Intégration. L'objectif est de continuer la pression pour arrêter en définitive le projet.

Cliquez pour lire en entier [la convocation faite par la MMF Brésil](#).

La lutte contre la violence, pour les droits et la participation des femmes signale les actions de la MMF en Inde et au Népal

Pendant le processus de préparation à la 8^{ème} Rencontre Internationale, effectuée aux Philippines, les Coordinations Nationales de l'Inde et du Népal ont envoyé les documents qui présentaient les activités dans lesquelles elles s'étaient engagées et les défis pour les femmes et la MMF dans leurs pays.

Le document de l'Inde met en relief les actions réalisées autour de la violence vers les femmes, en particulier la traite de femmes pour les Jeux olympiques du Commonwealth (CWG en anglais) en 2010. Pendant que le marché renouvelait les bordels et faisait la publicité pour stimuler le commerce du sexe, la MMF a envoyé des lettres ouvertes au président, et au Premier Ministre à Delhi, les contraignant à utiliser leurs pouvoirs pour arrêter le trafic de femmes. Un appel spécial a été adressé aux femmes parlementaires pour qu'elles élèvent leur voix de protestation. La protestation publique a eu des effets: après les Jeux, les médias ont informé que l'industrie du sexe n'avait pas obtenu les revenus attendus.

La CN Inde signale aussi toutes les initiatives prises pour l'organisation des travailleuses domestiques afin d'avoir droit à un salaire minimum et des jours de repos, et la lutte pour avoir une législation nationale pour cette catégorie. Le gouvernement indien a rejeté toute législation, gardant seulement une orientation politique. La MMF continue à mobiliser les travailleuses pour exercer plus de pression. Des dates comme le 8 mars sont particulièrement importantes pour rassembler les organisations.

Cliquez pour [lire le rapport entier de l'Inde](#) (uniquement en anglais)

Au Népal, processus de transformation en marche

La CN Népal signale que les femmes du pays sont toutes concernées dans le processus de transformation politique, économique et sociale en cours dans le pays. Après deux siècles et demi de régime monarchique, un mouvement pro démocratie qui s'est développé à partir des années 90 a pu aboutir au

pouvoir en 2007, et a initié un processus d'Assemblée constituante, qui a contribué à l'instauration de la République.

La monarchie a laissé un héritage de mécanismes discriminatoires dans toutes les structures de l'État et de la société. La Constitution provisoire reconnaît déjà dans son introduction le besoin d'avancer dans le thème d'égalité de genre et l'inclusion de groupes traditionnellement exclus. Mais les mécanismes d'application de la loi en vigueur dans le pays, sont contraires aux conventions internationales signées par le Népal et n'assurent pas les droits des femmes.

Les femmes dans le pays sont très engagées dans le processus de l'Assemblée Constituante (33% des places leur sont destinées), la création de mécanismes et politiques pour invalider toutes les anciennes lois discriminatrices et les remplacer par d'autres qui considèrent les femmes également comme citoyennes. Elles se battent durement pour pouvoir avoir et maintenir des activistes qui suivent ce processus et garantir la représentation des femmes dans chaque secteur prévu par la nouvelle constitution, au milieu de l'instabilité politique et des changements fréquents de gouvernements de courte périodicité. Et tout cela face à une réalité continue de violence sexiste que les femmes continuent à subir, de dépendance économique et de lutte pour leur survie et celle des siens.

Un tel scénario politique demande de l'énergie des groupes de la MMF, qui essaient de faire avancer le processus de transformation vécu dans leurs pays. Il existe des projets pour reprendre dans l'avenir les réunions de réorganisation, échanges et planification avec les autres mouvements sous un axe commun: la violence contre les femmes. L'agenda de lutte inclut aussi des thèmes comme la dette et la lutte contre les institutions financières multilatérales et pour la justice climatique.

Cliquez pour [lire le rapport entier du Népal](#) (en anglais).

Errata: L'indépendance des Philippines et la lutte des femmes

Afin de corriger l'information publiée dans l'édition n. 05/2011 de notre bulletin, nos camarades des Philippines nous disent: "L'indépendance formelle des Philippines a été déclarée par les États-Unis le 4 juillet 1946, mais la lutte du peuple philippin pour la vraie souveraineté continue une fois que les politiques néocoloniales des États-Unis ont aidé à donner forme aux gouvernements faibles et obéissants, complices de l'élite locale. Aujourd'hui, le féminisme poursuit sa

lutte pour des changements plus profonds dans le pays et la vie des femmes."

Jean Enríquez explique que le gouvernement des Philippines fête l'indépendance du pays le 12 juin, date consacrée par le premier président de la république Emilio Aguinaldo, en 1898. Cependant il faut rappeler que c'est Aguinaldo qui a trahi la liberté des Philippines lorsqu'il a transféré le pays de l'Espagne aux États Unis.

C'est pourquoi le mouvement populaire philippin organise des protestations en cette date.

Cliquez pour lire le texte de "[Herstory – Philippines et sa lutte en tant que femmes, comme partie des classes opprimées et comme partie d'une affirmation de la souveraineté nationale](#)" (*juste en anglais*). Le texte

raconte l'histoire de la colonisation du pays, de l'occupation étrangère, et la résistance continue des femmes contre ces différentes formes de violence.

Cliquez pour lire plus sur le [contexte actuel des Philippines](#) (*en anglais*).

EUROPE

MMF relie les protestations en solidarité avec les femmes grecques

En réponse à l'appel des femmes et des peuples en lutte en Grèce, il y a déjà presque deux ans, les femmes sont descendues dans les rues pour dénoncer les politiques libérales en cours dans le pays. La Coordination Nationale de la MMF en France les a accompagnées lors des manifestations organisées le 18 février à Paris.



Les protestations se sont réalisées dans le cadre de l'accord de février, d'un troisième paquet de "mesures d'austérité" qui oblige les peuples à payer une crise qu'ils n'ont pas provoqué. Les restrictions budgétaires de tous les services sociaux, la

baisse des salaires et des retraites, les renvois massifs des fonctionnaires sont imposés par le Fond Monétaire International, l'Union Européenne et le gouvernement grec (pas élu par le peuple.) Ces restrictions ne s'appliquent pas au commerce des armes et le climat de guerre se maintient.

La MMF dénonce que les femmes paient le coût le plus élevé de ces restrictions : elles sont les premières à être renvoyées- surtout celles qui travaillent dans l'administration publique- ensuite, à côté des tâches ménagères les plus courantes, elles sont obligées d'assumer les fonctions qui avant étaient exercées par les services sociaux, de supporter le poids de l'idéologie

patriarcale et capitaliste du retour au foyer, qui s'endurcit avec la crise.

La Grèce est le laboratoire pour tester une politique plus vaste menée dans toute l'Europe. Elle n'entraîne que la misère, augmente la pauvreté des moins privilégiés et la violence contre les femmes, au bénéfice des plus riches qui s'enrichissent chaque jour encore et encore avec la crise. La solidarité s'étend alors à toutes les femmes en lutte en Europe, qui sont en train de s'organiser pour résister à l'offensive néolibérale et rétrograde vers le Portugal, Italie, L'État Espagnol.

La MMF en France a aussi condamné la violence policière qui s'oppose au droit fondamental des peuples de manifester et de choisir légitimement leur destin. Cliquez pour lire la version intégrale de la [déclaration de solidarité](#) de la MMF en France.

Vidéo: effets de la crise sur les femmes

La Coordination Européenne de la MMF a mis en circulation le premier matériel de la campagne sur les effets de la crise sur les femmes. La vidéo montre des témoignages des activiste de la MMF en Albanie, Macédoine, Belgique, Italie, Portugal, Suisse et la Turquie Elle a été réalisée pendant la réunion européenne qui s'est déroulée en Skopje, Macédoine, en octobre 2011. Cliquez pour [voir la vidéo](#).

Au Portugal, la MMF alerte contre les attaques sur les conquêtes des femmes!

Le 11 février dernier a marqué les 5 ans du référendum qui a dépenalisé l'avortement au Portugal. Ce jour- là la MMF du pays a rejoint une manifestation convoquée par la centrale syndicale CGTP qui a réuni plus de 300 milles personnes.

Pour la MMF, la date a commémoré la longue et dure lutte qui a permis cette victoire et l'intention des femmes de continuer la mobilisation pour empêcher des reculs de ce droit. La marche a déclaré être en alerte permanente face aux attaques de la droite conservatrice contre les femmes aussi dans l'État Espagnol. On essaie de leur interdire le droit à l'avortement libre, sûr et gratuit . La Marche s'est

déclarée solidaire avec les mouvements sociaux en Europe et dans le monde: "nous savons que notre lutte est mondiale, contre les marchés sans visage et les oppressions quotidiennes de ce monde capitaliste et patriarcal".

Cliquez pour lire le [manifeste complet de la MMF Portugal](#) (*en portugais*).



Deuxième camp européen d'été de jeunes féministes...

... aura lieu du 6 au 16 août 2012, à Moroieni, Roumanie. Les préparatifs viennent de commencer et on cherche des volontaires pour l'équipe européenne d'organisation, traduction, décisions. Des informations supplémentaires sont à disposition dans la nouvelle édition du bulletin du camp des jeunes féministes en : [français](#); [anglais](#), [espagnol](#).

ALLIANCES ET MOBILISATIONS

La MMF dans le Forum Social Thématique « Crise capitaliste, justice sociale et environnementale »

Du 24 au 29 janvier 2012, nous avons été présentes dans cet espace pour renforcer notre processus d'alliance avec d'autres mouvements sociaux qui luttent contre le système capitaliste patriarcal et raciste, lequel est maintenant caché sous un masque vert (le concept d'«économie verte»).



Pendant l'Assemblée des mouvements sociaux, qui a réuni plus de 1.500 militants, nous avons renforcé nos axes communs de lutte, décidé en 2011, à Dakar: contre les multinationales, pour la

justice climatique et pour la souveraineté alimentaire, pour l'élimination des violences faites aux femmes ,

pour la paix et contre la guerre, le colonialisme, l'occupation et la militarisation de nos territoires. Pendant 2012, ces luttes seront fortement présentes lors des manifestations contre l'OTAN et le G-8 (mai), dans le Sommet des peuples en parallèle à la Conférence Rio +20 de l'ONU (juin) et le Forum Social Palestine Libre (novembre).

A la suite de l'Assemblée des mouvements sociaux, nous sommes également en train de construire une journée mondiale commune d'action le 5 juin, visant à envoyer un message fort à chacun de nos gouvernements avant la conférence Rio+20 de l'ONU, dans lequel nous allons mettre en évidence notre position contre la marchandisation de la nature, de nos vies et nos corps et pour affirmer nos alternatives.

Cliquer pour lire la [déclaration de la Assemblé des mouvements sociaux à Porto Alègre 2012](#).



Marche inaugurale, 24 janvier

Des femmes en provenance de plusieurs régions brésiliennes, ainsi que d'autres pays comme l'Argentine, le Chili, le Japon, le Pérou, le Portugal et l'Afrique du Sud, nous ont accompagnées pour la manifestation inaugurale, ainsi que pour d'autres activités organisées le long de l'évènement.

Féminisme et écologie : femmes en lutte contre le capitalisme vert, 25 janvier



Plénière de la MMF, le 25 janvier

La plénière a débuté par la projection d'une vidéo sur la Troisième Action Mondiale de la MMF. Ensuite

Wilhelmina Trout

(Afrique du Sud) a présenté un bilan de l'action de 2010 et de ce que représentait l'organisation de l'action dans un territoire en conflit (la RDC); Raquel Duarte (Brésil) a présenté les rapports de la 8^e Rencontre Internationale de la MMF réalisée aux

Philippines et Nalu Faria (Brésil) a terminé la plénière avec les défis du mouvement au Brésil et le calendrier des mobilisations pour 2012.





Liaisons mondiales féministes!

Le 26 et 27, la MMF a été présente aux débats où nous avons affirmé comment nous construisons notre mouvement dans les rues, avec les femmes pauvres, qui parfois n'ont aucun ou peu d'accès à l'électricité et à Internet, tout en reconnaissant le rôle fondamental du réseau virtuel pour notre construction comme mouvement international. Le 27, nous avons participé encore au

débat "Mouvements sociaux, politique et révolution dans le XXI siècle", organisé par le collectif Brésil Autogestionnaire.



28 janvier : Acte public de lancement du Sommet des Peuples pour la Justice Sociale et Environnementale : contre la marchandisation de la vie et la nature et en

défense des biens communs en parallèle à celle de RIO+20, qui aura lieu du 15 au 23 juin, à Rio de Janeiro, Brésil. Cliquez pour [voir l'intervention de Mafalda Galdames](#) (photo), de la MMF Chili (en espagnol)

Solidarité avec la Palestine

Résultat d'un processus de plus d'une année de construction, des mouvements sociaux brésiliens comme la CUT, la MMF et le MST ont encouragé la réalisation de la Première Rencontre Nationale de Solidarité avec la Palestine, le mois de novembre dernier, réunissant des groupes qui pratiquent la solidarité au Brésil, les représentations des mouvements, ONGs et partis en provenance de Palestine. Comme résultat de cette rencontre nationale, les organisateurs ont annoncé au CI du FSM leur décision de convoquer au Forum Social Palestine Libre (FSPL) de caractère mondial, qui aura lieu du 29 novembre au 1er décembre 2012, à Porto Alègre, Brésil. Pendant la réunion entre les comités d'organisation du FSPL palestiniens et brésiliens le 29 janvier, dans le cadre de la FST, en plus des dates de l'évènement on a accordé la création de plusieurs groupes de travail de préparation du Forum tels que : Méthodologie et stratégies, Communication, Ressources et logistique, Mobilisation, traduction et

interprétation. Nous vous enverrons prochainement plus de détails sur le FSPL.

En plus, lors de la III Conférence Nationale de politiques pour les femmes, du 12 au 15 décembre 2011, la MMF Brésil a présenté une motion de solidarité avec les 11 prisonnières politiques palestiniennes, détenues dans les prisons israéliennes de Ha-Sharom et Damon. Selon des informations, la plupart des femmes en prison ont été victimes d'une certaine torture psychologique, physique et sexuelle lors de leur capture ou la permanence dans ces centres. Les mauvais traitements physiques incluent des coups, manque de nourriture, conditions précaires d'hygiène, isolement familial et refus de soins avant, pendant et après grossesse, ainsi que des pratiques d'intrusion internes. La motion se termine avec la dénonciation de ces pratiques comme une façon commune et systématique de violence de l'État basée sur la discrimination de genre et de race."

Forum Social de l'Asie du Sud 2011, un regard plein d'espoir vers la construction d'une autre Asie

"Démocratie pour la transformation sociale dans l'Asie du sud; participation, équité, justice et paix, ont été les thèmes principaux du Forum Social de l'Asie du Sud, réalisé du 18 au 22 novembre 2011, à Dhaka, Bangladesh. L'évènement a commencé avec une manifestation massive – près de 15 milles personnes – qui a compté avec la participation de délégués de

plusieurs pays comme l'Inde, le Pakistan, la France, le Brésil, le Népal, le Myanmar, de l'État Espagnol, la Turquie et le Sri Lanka. La MMF du Bangladesh et les déléguées de la MMF du Pakistan ont aussi participé au Forum, et ont élevé leurs voix contre l'exploitation, la misère, la discrimination et la torture.

Le **Bulletin de Liaison** est un bulletin édité par le Secrétariat International (SI) de la Marche Mondiale des Femmes, et distribué par courriel électronique. **Coordonnées** : Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 • Tel : +55 11 3032-3243 • Fax : +55 11 3032-3239 • E-mail : Hinfo@marchemondiale.org • Siteweb: [Hhttp://www.marchemondialedesfemmes.org](http://www.marchemondialedesfemmes.org)

Collaborations dans cette édition : Alessandra Ceregatti, Miriam Nobre. **Traduction et révision**: Alessandra Ceregatti, Célia Alldridge, Clara Meschia, Ioana Pop, Laurel Clausen, Mónica Salom **Photos**: Archive SI

Pour **recevoir** ce bulletin, veuillez envoyer un courriel à Hinfo@marchemondiale.org avec le sujet « Adhésion bulletin ». Pour **annuler** votre adhésion, veuillez envoyer un e-mail à Hinfo@marchemondiale.org avec le sujet « Annulation adhésion bulletin ».